

kociot

czerwiec 2010

Zwyczajne Walne Zgromadzenie Akcjonariuszy EC „Będzin”

Uznanie za działalność Spółki

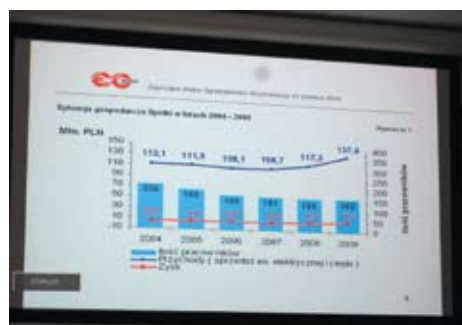


21 czerwca br. w siedzibie Spółki odbyło się Zwyczajne Walne Zgromadzenie Akcjonariuszy Elektrociepłowni „Będzin” S.A. Wzięli w nim udział akcjonariusze dysponujący 2 501 809 głosami i taką samą ilością akcji, co stanowi 79,44 proc. udziałów w kapitale zakładowym.

Przewodniczący Rady Nadzorczej **Carl-Ernst Giesting** otworzył Zgromadzenie, któremu przewodniczył wybrany w drodze głosowania **Witold Puchała**. Po przyjęciu porządku obrad prezes Zarządu **Paweł Orlof** przedstawił sprawozdanie z działalności Spółki w 2009 roku. Omówił najważniejsze przedsięwzięcia dotyczące m.in.: współspalania biomasy, optymalizacji kosztów pozyskania surowców, modernizacji nawęglania, przygotowania zakładu do kompleksowej modernizacji w celu spełnienia zaostrożonych wymagań w zakresie ochrony śro-

dowiska do 2016 roku oraz dotyczące wprowadzania Elektrociepłowni „Będzin” S.A. do Zintegrowanego Systemu Zarządzania. Podkreślił, że ubiegły rok był kolejnym rokiem, w którym zostały zrealizowane wszystkie cele strategiczne i osiągnięte zaplanowane wielkości produkcyjne i ekonomiczne.

Wiceprzewodniczący Rady Nadzorczej **Zbigniew Robak** przedstawił sprawozdanie z działalności Rady, która w 2009 roku odbyła cztery posiedzenia i podjęła 20 uchwał. Dotyczyły one bieżącej działalności Spółki oraz perspektyw jej rozwoju. Przedmiotem posiedzeń Rady Nadzorczej były m.in.: analiza i ocena bieżących wyników techniczno-ekonomicznych Spółki, sytuacja spółek z udziałem kapitałowym Elektrociepłowni „Będzin” S.A. oraz współpraca Zarządu z organizacjami związkowymi.



W NUMERZE:

Wydarzenia

— Zwyczajne Walne Zgromadzenie Akcjonariuszy Kwota 5 668 560,00 zł zostanie przekazana na wypłatę dywidendy w roku 2010.

— Notowania akcji Spółki

— Wyniki produkcyjne i ekologiczne
str. 2

Inwestycje i remonty

— Dziesiąte urodziny turbozespołu 13UCK80

Rozmowa z Głównym Inżynierem Mechanikiem **Włodzimierzem Musiałkiem**

— Kampania remontowa 2010

Główny Inżynier ds. Kotłów i Układów Pomocniczych **Grzegorz Kasprzyk**
str. 4-5

Aktualności — Wydarzenia

— Zwiedzili EC „Będzin”

— Nowy pracownik

Edyta Dudek
str. 5

— Druga wycieczka do Włoch
str. 6

Współpraca z regionem

— Samodzielne mieszkanie dla dzieci
str. 7

— Wydarzenia w regionie: Piknik Energetyczny, Dni Sosnowca, Dni Będzina
str. 8



ZWZA podjęło uchwały zatwierdzające sprawozdanie Zarządu EC „Będzin” z działalności w 2009 roku oraz sprawozdanie finansowe za 2009 rok.

Podział zysku netto

Zysk netto Spółki za 2009 roku w kwocie 8 243 284,83 zł podzielony zostanie w sposób następujący:

— kwota 5 668 560,00 zł zostanie przekazana na wypłatę dywidendy w roku 2010,

— kwota 2 574 724,83 zł zostanie przekazana na kapitał rezerwowy z przeznaczeniem na wypłatę dywidendy w latach następnych.

Dywidenda w roku 2010 zostanie wypłacona w wysokości 1,80 zł na jedną akcję.

Dniem dywidendy będzie 12 lipca 2010 roku.

Dniem wypłaty dywidendy będzie 27 lipca 2010 roku.

Kapitał rezerowy

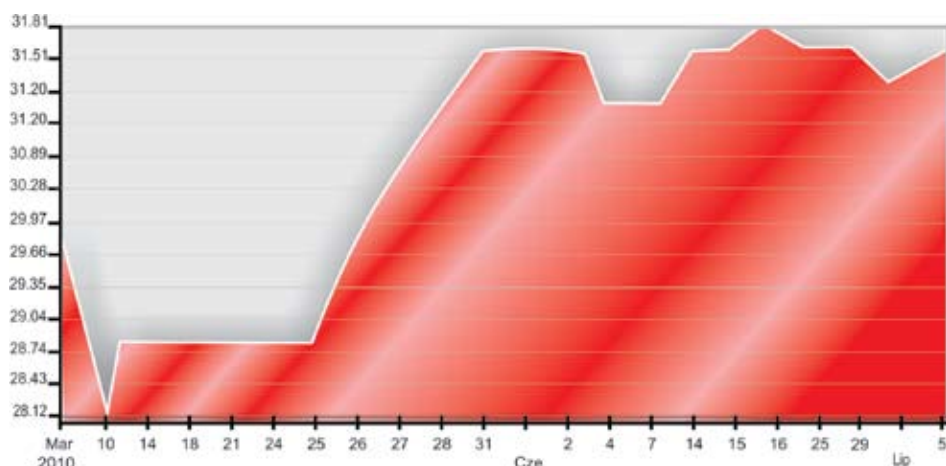
Zwyczajne Walne Zgromadzenie Akcjonariuszy zmieniło przeznaczenie „kapitału rezerwowego z przeznaczeniem na finansowanie inwestycji w roku 2005” (uchwała z dnia 30.06.2004 r.) na „kapitał zapasowy”.

Absolutorium

Prezesowi Zarządu Elektrociepłowni „Będzin” S.A. **Pawłowi Orlofowi** oraz członkowi Zarządu **Sabinie Apel** udzielono absolutorium z wykonania obowiązków w roku 2009.

Absolutorium z wykonania obowiązków w roku ubiegłym otrzymali również wszyscy członkowie Rady Nadzorczej.

Notowania akcji Elektrociepłowni „Będzin” S.A.



Wyniki produkcyjne w maju

ENERGIA ELEKTRYCZNA

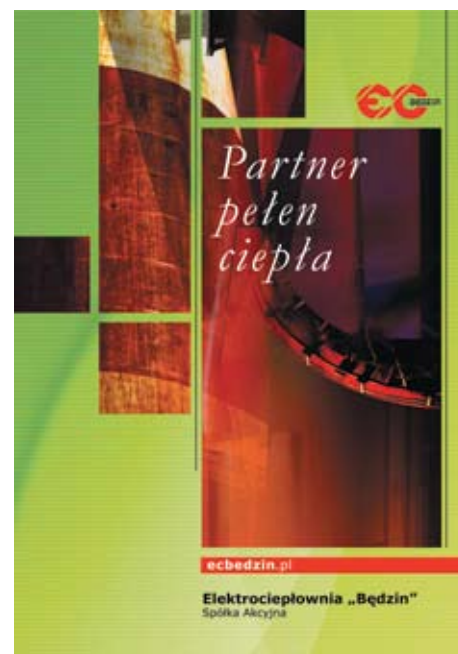
Produkcja energii elektrycznej wyniosła 21 408 MWh brutto, w tym: 16 332 MWh w skojarzeniu oraz 5 076 MWh w kondensacji. Miesięczny plan sprzedaży został wykonany w 132,3 proc.

CIEPŁO

Produkcja ciepła wyniosła 155 531 GJ. Miesięczny plan sprzedaży ciepła został wykonany w 258,5 proc.

Emisja zanieczyszczeń w maju

	wykonanie	plan
NO₂	40 685 kg	41 600 kg
SO₂	111 544 kg	142 000 kg
Pył	3 569 kg	6 900 kg



Dziesiąte urodziny turbozespołu 13UCK80

W tym roku turbozespół 13UCK80 obchodzi dziesiąte urodziny. 3 sierpnia 2000 roku odbył się uroczysty chrzest głównego urządzenia wytwórczego, jak kiedyś ktoś powiedział: „serca elektrociepłowni”. Natomiast 17 listopada tego samego roku turbozespół został oddany do eksploatacji. Każdy, kto pracował w tamtym okresie, wie, jak ważne było to wydarzenie nie tylko dla EC „Będzin” S.A., lecz także dla całego regionu Zagłębia Dąbrowskiego. Budowa turbozespołu wymagała pełnego zaangażowania wielu pracowników, tak EC „Będzin” S.A., jak i generalnego realizatora zadania i firm współpracujących, oraz wiązała się z ogromną odpowiedzialnością. Stał się najważniejszy dla Zarządu Spółki, kadry inżyniersko-technicznej i pracowników bezpośredniej obsługi. Był „oczkiem w głowie” ludzi koordynujących jego budowę. Do nich zalicza się Główny Inżynier Mechanik Działu Rozwoju i Remontów **Włodzimierz Musiałek**.



— Co można powiedzieć o turbozespołe po 10 latach eksploatacji?

— Nasz turbozespół w dalszym ciągu jest jednym z najnowocześniejszych urządzeń wytwórczych, co nie znaczy, że nie wymaga okresowych przeglądów i remontów. W dokumentacji technicznej turbozespołu przekazanej przez jego wytwórcę zostały określone warunki eksploatacji, rodzaje oraz ramowy zakres remontów i okresy ich wykonywania. Najmniejszym zakresowo jest remont bieżący, trwa 9 dni i jest wykonywany co 2 lata. Większym zakresowo jest remont średni, trwa 22 dni i wykonywany jest co 3 lata. Największym, jeśli chodzi o zakres, jest remont kapitalny. Producent zaleca wykonanie takiego remontu pomiędzy ósmym a dwunastym rokiem eksploatacji. W tym roku przypada kolejny remont średni turbozespołu i wykonywany będzie w okresie od 5 do 26 lipca. Wykonawca remontu został wybrany w drodze wyboru spośród firm, które złożyły oferty w odpowiedzi na wysłane zaproszenie do składania ofert. Podstawowym kryterium wyboru wykonawcy był koszt wykonania remontu oraz doświadczenie poparte odpowiednimi referencjami.

— Jaka firma w tym roku będzie wykonywała remont?

— Wykonawcą tegorocznego remontu jest Przedsiębiorstwo Remontowe Urządzeń Energetycznych „Piecha-Solak” z Mikołowa. Jest to firma sprawdzona w branży energetycznej, z długoletnim doświadczeniem i świetnymi referencjami, wykonująca prace remontowe i modernizacyjne urządzeń energetycznych zarówno w Polsce, jak i za granicą

— Jaki jest zakres wykonywanego w tym roku remontu średniego?

— Tegoroczny remont średni turbozespołu nie odbiega zakresem od przyjętych standardów. Obejmuje podstawowe podzespoły i układy turbiny: łożyska, zawory odcinające i regulacyjne, układy regulacji sterujące i nadzorujące pracę turbiny, układ olejowy, próżniowy, układ chłodzenia oraz urządzenia pomocnicze: wymiennik ciepłowniczy, skraplacz, pompy kondensatu. Zakres remontu obejmuje również generator. Zdemontowany zostanie wirnik generatora oraz przeprowadzone zostaną niezbędne badania i pomiary elektryczne stojana i wirnika.

— W perspektywie czeka elektrociepłownię remont kapitalny turbiny. Jest to zapewne bardzo trudne zadanie. Czy już czynione są jakieś przygotowania do tego remontu?

— Remont kapitalny jest bardzo kosztowny i wymaga nawet kilkunastotygodniowego postoju. Wiąże się z ingerencją w część przepływową, turbiny, wymaga demontażu kadłubów, wyjęcia wirnika i wykonania wielu pomiarów i badań dla określenia stanu technicznego i ewentualnego zakresu napraw. Do takiego remontu trzeba się bardzo dobrze przygotować. Aby dokładnie określić aktualny stan techniczny turbozespołu i perspektywę czasową oraz zakres najbliższego remontu kapitalnego, zleci-

śmy firmie ALSTOM Power Sp. z o.o., projektantowi oraz dostawcy turbozespołu, wykonanie kompleksowej inspekcji technicznej. Zakres inspekcji obejmuje wszystkie podstawowe i pomocnicze urządzenia i układy turbozespołu. Inspekcja będzie przeprowadzona dwa razy w roku, w ruchu i w czasie postoju turbiny. Pierwsza odbyła się w kwietniu tego roku, druga będzie przeprowadzona w czasie postoju remontowego turbozespołu w lipcu. Wyniki inspekcji pozwolą nam zaplanować termin, zakres oraz koszt najbliższego remontu kapitalnego.

— Trwa kampania remontowa, proszę powiedzieć, jakie prace są jeszcze nadzorowane przez Pana Zespół?

— Jednym z ważniejszych zadań jest modernizacja Stacji Demineralizacji Wody. Do zadania przygotowujemy się od dwóch lat. Dlaczego jest to tak ważne? Obiekt ten został zbudowany w latach 70. Wydajność urządzeń kilkakrotnie przekracza aktualne zapotrzebowanie na wodę zdemineralizowaną. Kiedyś wynosiło ono ponad 100 t/h, obecnie waha się od 5 do 25 t/h. Powodem takiego stanu jest likwidacja wielu przedsiębiorstw i związane z tym zmniejszone zapotrzebowanie na parę technologiczną. Obecnie jedynym naszym całorocznym odbiorcą jest Szpital im. św. Barbary w Sosnowcu. Opracowaliśmy wielowariantową koncepcję modernizacji Stacji Przygotowania Wody, wybraliśmy najkorzystniejszy wariant i podzieliłiśmy go na kilka etapów realizacji. W tym roku planujemy wykonać I etap modernizacji. Zakresem swoim będzie obejmował wymianę pomp wody zdemineralizowanej dostarczających wodę do kotłowni i maszynowni.

Pracujące obecnie pompy posiadają zbyt dużą wydajność w stosunku do zapotrzebowania na wodę zdemineralizowaną. Zbudowane zostaną pompy o parametrach ściśle dostosowanych do aktualnych potrzeb, pracujące w automatyce i wymagające tylko ograniczonego do minimum nadzoru ich pracy przez obsługę. Realizacja dalszych etapów modernizacji, jej zakres oraz termin realizacji będą uzależnione i ściśle powiązane z planowaną modernizacją i odbudową podstawowych urządzeń wytwórczych zakładu.

Ważnym zadaniem jest również modernizacja kanalizacji deszczowej. Od kilku lat wykonujemy ocenę jej stanu technicznego i obserwujemy systematycznie postępującą degradację spowodowaną kilkudziesięcioletnią eksploatacją. Modernizacja wykonywana będzie metodą bezwykopową, pozwalającą uniknąć drogich prac ziemnych. Metoda polega na wprowadzeniu do istniejącej kanalizacji elastycznego rękawa, który

pod wpływem gorącej wody rozpręży się na powierzchni wewnętrznej rur kanalizacyjnych i utwardza, tworząc szczelną i posiadającą wymaganą wytrzymałość mechaniczną kanalizację.

— **Czyli na urlop w tym roku Pan nie pojedzie?**

— Pojadę, ale dopiero we wrześniu, po zakończeniu wszystkich zaplanowanych prac.

Rozmawiała Teresa Bobran

Kampania remontowa 2010

Grzegorz Kasprzyk, Główny Inżynier ds. Kotłów i Układów Pomocniczych

W zakresie prac remontowych zaplanowanych do wykonania w okresie kampanii remontowej w roku 2010 na kotłach i układach pomocniczych ujęto:

Remont bieżący kotła OP-140 nr 6 wraz z elektrofiltrem.

W ramach remontu kotła, poza standardowymi pracami przeglądowymi na urządzeniach pomocniczych kotła i armaturze, zostaną wymienione dysze palników pyłowych, fragmenty ścian ekranowych parownika w strefie przypalnikowej oraz odcinkowo rury elementów ciśnieniowych II ciągu wytypowane na podstawie badań diagnostycznych oraz awarii, jakie miały miejsce w sezonie grzewczym 2009/2010. Dodatkowo przewidziano wykonanie remontu kapitalnego obrotowych podgrzewaczy powietrza, obejmującego wymianę koszy grzejnych, ram wsporczych oraz uszczelnień promieniowych i obwodowych.

Remont elektrofiltru kotła nr 6 obejmować będzie między innymi: obracanie młotków strzepywaczy elektrod zbiorczych sekcji 3 i 4, poprawę mocowania kowadeł drągów elektrod zbiorczych i ulotowych we wszystkich sekcjach, wymianę włazów rewizyjnych wraz ze skrzyniami włazowymi w obrębie sekcji 3, 4, 5 i 6 oraz wzmocnienie mocowania elektrod zbiorczych skrajnych rzędów zewnętrznych sekcji 5 i 6.

Remont bieżący kotła OP-140 nr 7 wraz z elektrofiltrem.

W ramach remontu kotła, poza standardowymi pracami przeglądowymi na urządzeniach pomocniczych kotła i armaturze, zostaną wymienione podobnie jak na K6 fragmenty ścian ekranowych parownika w strefie przypalnikowej oraz odcinkowo rury elementów ciśnienio-

wych II ciągu wytypowane na podstawie badań diagnostycznych oraz awarii, jakie miały miejsce w sezonie grzewczym 2009/2010. Ponadto zaplanowano remont średni OPP 1 i 2 w zakresie wymiany koszy zimnego końca oraz uszczelnień, remont średni palników pyłowych.

Remont elektrofiltru kotła nr 7 obejmować będzie między innymi: naprawę młotków strzepywaczy elektrod zbiorczych i wymianę kowadeł drągów elektrod zbiorczych sekcji 1÷4, wymianę włazów rewizyjnych wraz ze skrzyniami włazowymi w obrębie sekcji 3, 4, 5 i 6, częściową wymianę poszycia komory elektrofiltru w pasie zabudowy strzepywaczy elektrod zbiorczych oraz odcinkową wymianę uszkodzonych elektrod zbiorczych sekcji 3÷6.

Remont bieżący kotła WP70 wraz z elektrofiltrem.

W kampanii remontowej 2010 zaplanowano remont bieżący kotła w zakresie urządzeń pomocniczych, armatury, elementów ciśnieniowych – planuje się odcinkową wymianę ekranów parownika w obszarze odgięć palników olejowych, przegląd palników pyłowych oraz OPP. W zakresie elektrofiltru przewidziano między innymi: obracanie młotków strzepywaczy elektrod zbiorczych i ulotowych sekcji 1 i 2, naprawę oblachowania, wymianę końcówek elektrod.

Rewizja wewnętrzna kotła WP-120 nr 8 wynikająca z przepisów UDT.

W ramach rewizji części ciśnieniowej kotła wykonano czyszczenie i przegląd wszystkich komór ekranowych, przegląd zaworów bezpieczeństwa oraz głównego filtru mazutowego układu rozpałkowego. Ponadto wykonano przeglądy urządzeń pomocniczych, palników pyłowych oraz remont wymurówek kanałów

spalin suszących. Przeprowadzono standardowy przegląd elektrofiltru.

Remont średni osadników żużla NC.

Wykonany zostanie standardowy zakres prac obejmujący wymianę warstwy filtracyjnej oraz czyszczenie układu spływowego wody przefiltrowanej. Dodatkowo przewidziano wymianę uszkodzonych kieszeni przelewowych.

Remont średni rurociągów odżużlenia.

W trakcie remontu przeprowadzone zostanie hydrodynamiczne czyszczenie rurociągu wody powrotnej na odcinku od osadników żużla NC do rzeki Czarna Przemsza. Ponadto zostanie zmieniona trasa tego rurociągu w obrębie osadników żużla, celem wyprowadzenia go ze strefy składowania żużla i wyeliminowania przysypywania go żużlem. Jednocześnie ww. zmiana pozwoli na zmniejszenie oporów przepływu poprzez zredukowanie kolan i skrócenie trasy rurociągu. Dodatkowo w ramach ww. remontu zostanie przeprowadzone czyszczenie hydrodynamiczne kolektora wody przemysłowej na kotłowni NC, służącego do zasilania odżużlaczy i kruszarek żużla w wodę technologiczną.

Remonty bieżące suwnic odżużlenia.

Na suwnicach odżużlenia NC zostanie wymieniony olej w przekładniach napędowych wraz z wymianą uszczelnień elementów wirujących, przeprowadzone będą przeglądy sprzęgła przenoszących napęd w mechanizmach jazdy mostu i wciągarki oraz przesmarowane zostaną koła jezdne mostów.

Remont bieżący układu odpopielania, tj. systemu TRANSFLUID i zbiornika retencyjnego popiołu.

W zakresie systemu odpopielania elektrofiltrów TRANSFLUID przeprowadzone zostaną standardowe przeglądy prewencyjne w ramach postojów remontowych poszczególnych kotłów. Dodatkowo wykonane zostaną rewizje wewnętrzne pomp pod elektrofiltrami kotłów nr 6 i 7, wynikające z przepisów UDT. Remont bieżący zbiornika retencyjnego popiołu uzależniony jest od sprawnego opróżnienia go z popiołu w ramach przygotowania miejsca pracy. W tym roku testowane będzie zastosowanie samojezdných odkurzaczy próżniowych do wyczyszczenia wnętrza zbiornika z popiołu. Dotychczasowe czyszczenie ręczne trwało zbyt długo, aby w trzydniowym postoju zakładu można było przeprowadzić jakiegokolwiek prace remontowe na urządzeniach wyposażenia wewnętrznego

zbiornika. W przypadku sprawdzenia się ww. metody czyszczenia zbiornika w ramach postoju technologicznego zakładu zostaną wymienione główne zasuwki odcinające na zsy-pach popiołu oraz przeprowadzona będzie diagnostyka układu aeracji z wykonaniem napraw interwencyjnych. W zakresie urządzeń dozowania i załadunku popiołu wykonane zostaną standardowe remonty bieżące z ewentualną wymianą elementów zużytych.

Remonty bieżące wózków wygarniających.

Zakres prac założonych do wykonania obejmuje naprawy w części mechanicznej oraz przegląd układu hydrauliki siłowej. W ramach remontu części hydraulicznej wymienione będą filtry procesowe oraz dodatkowo zabudowane zostaną filtry bocznikowe zapewniające stałą klasę czystości oleju w układzie w trakcie całego okresu eksploatacji maszyny.

Remont torowiska ładowarko-zwałowarki.

Prace dodatkowe nieplanowane. W wyniku kontrolnych pomiarów geodezyjnych torowiska wykonanych w I kwartale br. zachodzi konieczność przeprowadzenia regulacji niwelety toru, która zostanie wykonana w ramach czynności gwarancyjnych. Dodatkowo, ze względu na znaczne zanieczyszczenie wę-glem tłucznia w torowisku, dokonana będzie

wymiana wierzchniej warstwy tłucznia przy okazji rektyfikacji torowiska.

Remonty bieżące przenośników taśmowych nawęglania.

Założono standardowe prace przeglądowo-remontowe obejmujące wymianę zużytych krążników, fartuchów uszczelniających oraz odcinkową wymianę kanałów zsy-powych węgla. Dodatkowo zostanie wymieniona kłapa przerzutowa na rozdzielaczu strugi z przenośnika T3 oraz poddana będzie remontowi kapitalnemu przekładnia napędowa przenośnika T4. Wykonany zostanie remont bieżący separatora zanieczyszczeń niemetalowych z wymianą pasów klinowych jednostki napędowej.

Remont bieżący instalacji podawania biomasy

W ramach prac remontowych, poza standardowymi czynnościami przeglądowymi ujętymi w DTR urządzeń podawania biomasy, zostanie wykonana dodatkowa instalacja grzewcza taśmy zgrzebłowej przenośnika zgrzebłowego, zabezpieczająca przed jej przymarzeniem w okresach niskich temperatur zewnętrznych.

Remont bieżący boczniczy kolejowej.

W ramach prac remontowych, poza standardowymi pracami konserwacyjnymi i pomiadowymi, przewidziano do remontu kapitalne

go przejazdy kolejowe na ulicy Kościuszki ze względu na zły stan techniczny nawierzchni i podkładów kolejowych. Prace te będą wymagały wprowadzenia okresowej zmiany organizacji ruchu na odcinku drogi obejmującym ww. przejazd.

Nowy pracownik



Edyta Dudek

Jestem absolwentką Uniwersytetu Śląskiego, gdzie obroniłam tytuł licencjata na Wydziale Kolegium Języka Biznesu o specjalności: niemiecki język

handlowy, a następnie także na UŚ zdobyłam tytuł magistra filologii germańskiej o specjalności: translatoryka.

Mam 7-letnie doświadczenie zawodowe, gdyż pracę zaczynałam już w czasie studiów. Moim ostatnim miejscem zatrudnienia była Drukarnia „Dziennika Zachodniego” w Sosnowcu- Milowicach, gdzie byłam asystentką naczelnego dyrektora Drukarni. W swoim dotychczasowym przebiegu kariery zawodowej zajmowałam różne stanowiska. Byłam specjalistą ds. planowania i rozliczania produkcji, miałam styczność z kadrami w zakresie rozliczania pracowników zmianowych z ich czasu pracy w systemie równoważnym, zajmowałam się także logistyką, spedycją, księgowością itd.

W Elektrociepłowni „Będzin” S.A. pracuję od 17 lutego 2010 roku, początkowo na stanowisku referenta, a od 18 maja na stanowisku sekretarki w Dziale Obsługi Zarządu w sekretariacie Dyrektora Wykonawczego. Jestem dumna z tego, że to właśnie ja okazałam się najlepszą spośród ponad 600 innych kandydatek, które starały się o to stanowisko.

Praca w EC „Będzin” S.A. stwarza mi możliwość rozwoju zawodowego, bardzo cenię sobie panującą tu atmosferę oraz organizację pracy i chciałabym się związać z firmą na stałe.

W wolnych chwilach lubię spędzać aktywnie czas, kocham podróże, lubię długie spacer-y z mężem i synem oraz spotkania z przyjaciółmi.

Zwiedzili EC „Będzin”

17 czerwca 2010 r. uczniowie klas: III b i III c Gimnazjum nr 1 w Będzinie, pod opieką **Wojciecha Myśliwca** i **Ziemowita Barcickiego**, zwiedzali Elektrociepłownię „Będzin” S.A. Uczniowie najpierw obejrzeli film przedstawiający proces technologiczny wytwarzania energii elektrycznej i ciepła, a następnie pod przewodnictwem inż. **Mirosława Adamczyka** zwiedzili zakład. Celem wycieczki było zapoznanie uczniów z procesem produkcji energii elektrycznej oraz urządzeniami przemysłowymi służącymi do produkcji.

Paulina Pawlik





Zdjęcie: Andrzej Markiewicz

Druga wycieczka do Włoch

Sławomir Pietras — Uważam za słuszne organizowanie wycieczek, na które nie wszyscy pracownicy mogliby sobie pozwolić indywidualnie, i nie tylko chodzi o finanse, ale przede wszystkim o sprawy organizacyjne. Jest to moja trzecia wycieczka i muszę przyznać, że tym razem pod każdym względem była zorganizowana profesjonalnie. Pozytywnie zaskoczyli mnie pani pilot i przewodnicy. Otóż nie czytali z kartek, nie sięgali do broszur, lecz wykazali się ogromną wiedzą na temat zabytków, historii, kultury oraz panujących stosunków między miastami. Oprócz wiedzy fachowej służyli nam radami praktycznymi, np. co warto i gdzie kupować, na co zwracać uwagę i czego się wystrzeżać.

Na wyżywienie nie narzekam, zakwaterowanie w luksusowym hotelu z basenem też mi odpowiadało, bo mogłem w wolnym czasie popywać. Osobiście, ale to jest moje zdanie, wolałbym zwiedzać jedno miasto dziennie i mieć więcej czasu na fotografowanie, konsumpcję, zakupy itp., a tak, to musiałem się dostosować do programu wycieczki, więc czuję lekki niedosyt zwiedzania. Skoro mam okazję, to chcę podziękować wszystkim organizatorom tej wycieczki, bo zwykle „pamiętamy” o nich jak coś jest „nie tak”. Teraz czeka ich jeszcze większe wy-

zwanie, ponieważ duża grupa osób jest zainteresowana wycieczką do Paryża i może, może tak przy okazji 98-lecia, a może dopiero na 100-lecie EC „Będzin”?

Andrzej Markiewicz — Do Włoch wybrałem się z żoną. Chyba nie ja jeden chwalebnie dośkoną organizację wycieczki od początku do końca. Najbardziej utkwiła mi w pamięci Florencja i Siena, natomiast trochę rozczarowała mnie Wenecja. Inaczej wyobrażałem sobie to miasto. Pozostawiane fasady budynków robiły wrażenie wiecznych remontów. Pogoda nam dopisywała i tylko w Wenecji przeszła burza. Na posiłki nie narzekałem, podczas zwiedzania w taki upał nie myślałem o jedzeniu. Po kolacji urządziliśmy sobie wieczorne spacerki.

Rafał Strzelczyk — To nie pierwsza moja wycieczka (choć w tych okolicach byłem pierwszy raz), jeżdżę prawie na wszystkie i muszę powiedzieć, że ta była wyjątkowo dobrze zorganizowana. Świetni kierowcy, doskonałe autokary, profesjonalni przewodnicy i wszystko, wszystko...

Koleżdy, **Roman Kwiecień** i **Arek Kłyb**, podzielają moje zdanie, toteż we wspólnym imieniu składamy serdeczne podziękowania pomysłodawcom i organizatorom wyjazdu: **Danucie Gorgoń** i **Witoldowi Hrabie-mu**. Nasze żony również są zadowolone

z wycieczki. Oprócz podziwiania pięknych widoków i zabytków mieliśmy okazję popywać w basenie, zjeść oryginalną włoską pizzę i bardzo dobre lody. Przywieźliśmy oczywiście setki zdjęć, dzięki którym będziemy długo wspominać wycieczkę.



Zdjęcie: Andrzej Markiewicz



Zdjęcie: Tadeusz Zyska



Zdjęcie: Tadeusz Zyska



Zdjęcie: Andrzej Markiewicz

Samodzielne mieszkanie dla dzieci

W kilkupokojowym lokalu w kamienicy przy ul. Małachowskiego w Będzinie od połowy czerwca br. mieszka dwanaścioro dzieci, które do tej pory przebywały w Domu Dziecka w Sarnowie.

23 czerwca odbyło się uroczyste otwarcie placówki. W spotkaniu uczestniczyli m.in.: starosta powiatu będzińskiego **Adam Lazar**, prezydent Będzina **Radosław Baran**, radni Powiatu Będzińskiego, zaproszeni goście, dyrektor Domu Dziecka w Sarnowie **Zenon Piwko**, opiekunowie oraz dziewczynki i chłopcy.

Brama i klatka schodowa kamienicy nie wyglądają imponująco. Trzeba wejść na drugie piętro, aby za drewnianymi drzwiami zobaczyć funkcjonalnie urządzone mieszkanie. Jest salon z kominkiem i telewizorem, kuchnia, łazienka, pokoje dla dzieci i niewielkie pomieszczenie dla wychowawcy.

— **Proszę powiedzieć** — pytamy dyrektora Domu Dziecka **Zenona Piwko** — **ile jest mieszkań na terenie powiatu przystosowanych do przebywania w nim niewielkich grup dzieci?**

— W ramach „programu naprawczego” zaakceptowanego przez organ założycielski, czyli zarząd powiatu będzińskiego, od 2007 roku realizujemy jego założenia. Jest to trzecia z kolei filia dla naszych podopiecznych. Pierwsza znajduje się na Warpiu, druga w Psarach — jest to wynajęty domek jednorodzinny z ogrodem — trzecia to właśnie ta w śródmieściu. Obecnie przygotowujemy kolejny lokal w Siewierzu.

— **Czemu służy realizowany „program naprawczy”?**

— Dzięki taki działaniu dzieci wracają do środowiska, w którym muszą się nauczyć funkcjonować. Tu mają sąsiadów, koleżanki i kolegów. Są obciążone obowiązkami, którymi nigdy nie były w Sarnowie. Tu nie ma sprzętaczek, kucharek, żadnej obsługi. Mieszkają tylko dzieci pod opieką wychowawców. Dzieci robią

zakupy, chodzą do klubów, do domu kultury, mogą korzystać z boiska Sarmacji. Tutaj dzieci nie giną w tłumie, a atmosfera jest bardziej rodzinna niż w Sarnowie.

— **Jak powstają takie organizacje?**

— Wytworzył się już pewien sposób działania. Najpierw pojawia się chętna osoba dorosła, która czuje się na siłach, aby podjąć takie wyzwanie. Dobiera sobie wychowawców i wspólnie wybierają chętnych dzieci. Zespół dorosłych musi być zgrany, wychowawcy muszą podobnie reagować, mieć te same zasady i metody postępowania, bo to są ich wspólne dzieci. Grupę mieszkającą przy ul. Małachowskiego utworzyła **Iwona Soswa**.

— **Proszę powiedzieć, dlaczego podjęła się Pani prowadzenia filii?**

— Pracuję w Domu Dziecka od 23 lat. Podejmując tę decyzję, chcę się sprawdzić jako wychowawca. Praca z niewielką grupą dzieci daje większe możliwości wychowawcze, jest lepszy kontakt, można je bardziej poznać i mieć wpływ na ich dalszą i lepszą przyszłość. Jestem zadowolona z obecnego miejsca pracy. Dzieci pomagają sobie wzajemnie, nie ma konfliktów. Oczywiście, jak dzieci, lubią się czasami posprzeczać, ale jest to normalne jak w każdej rodzinie.

— **Ile dzieci ma szansę powrócić do własnych rodzin?** — pytamy dyrektora

— W skali roku około 35 do 40 proc. dzieci wraca do rodzin lub rodzin zastępczych, ale są dzieci, które u nas zostają aż do usamodzielnienia się.

— **Jakie działania podejmujecie, aby dzieci wracały do rodzin?**

— Przede wszystkim współpracujemy z rodzicami. My jesteśmy powołani do tego, by czasowo zabezpieczyć potrzeby dziecka. Wiele rodzin pokonuje problemy i dzieci wracają do swoich naturalnych rodziców. Jeżeli widzimy, że dziecko nie ma szans, to szukamy wtedy rodzin zastępczych. Rodziny zastępcze to często osoby spokrewnione i wszystko jest



dobrze, do kiedy dzieci nie sprawiają kłopotów. Zdarzają się jednak przypadki, że sprawiając trudności wychowawcze, są odrzucane i znów trafiają do nas poranione jeszcze bardziej. Mimo tych dramatycznych przeżyć w większości wychodzą na prostą. My im stwarzamy warunki, nie tylko zapewniając wyżywienia czy ubrania, my je wychowujemy i przygotowujemy do życia tak, aby w przyszłości mogły podjąć pracę, płacić podatki i założyć prawdziwą rodzinę.

— **Po usamodzielnieniu się odwiedzają was dawni podopieczni?**

— Oczywiście. Jeżeli spędził w placówce 10 czy 12 lat to nie mają się do kogo zwrócić, więc my jesteśmy dla nich rodziną. Jest to ogromne



obciążenie, a zarazem wielka satysfakcja. Cieszymy się, gdy oglądamy ich nowe mieszkania, uczestniczymy w chrzcinach, weselach i urodzinach. Zdarza się jednak, że po latach wracają z poważnymi problemami i u nas szukają pomocy. Funkcjonowali w społeczeństwie przez lata, pozakładali rodziny i nagle coś się dzieje, przychodzi kryzys i nie zawsze potrafimy im pomóc. Na szczęście 3/4 naszych wychowanków radzi sobie całkiem nieźle.

— **Jeśli chodzi o współpracę z władzami lokalnymi, pozyskiwanie środków, są problemy?**

— Z władzami powiatowymi i miejskimi współpracuje nam się bardzo dobrze, świadczą o tym m.in. przyznawane nam bez problemów mieszkania dla podopiecznych. Sponsorów od kilku lat mamy sprawdzonych, na których zawsze możemy liczyć. Do nich zalicza się EC „Będzin” S.A. Jesteśmy bardzo wdzięczni Zarządowi Spółki za zrozumienie naszych potrzeb i serdecznie dziękujemy wraz z naszymi dziećmi za okazaną pomoc.

Agnieszka Barska, Teresa Bobran



Czerwiec jest miesiącem organizowania okolicznościowych imprez dla mieszkańców naszego regionu. Obchodzone były Dni Będzina, Dni Sosnowca oraz Piknik Energetyczny. Wymienione wydarzenia wspierała także Elektrociepłownia „Będzin” S.A.

Piknik Energetyczny

W Sosnowcu w budynku Zespołu Szkół Energetycznych powstała kolejna instytucja, w której młodzi muzycy, i nie tylko, mogą szlifować swoje talenty.

Związek „Energetyka” z kulturą trwa *de facto* od maja ubiegłego roku, lecz oficjalną datę mariażu obiektu z kulturą i sztuką ustalić należy na 29 maja 2010 r. czyli dzień,

w którym odbył się Piknik Energetyczny. Oficjalne otwarcie nowej siedziby Miejskiego Klubu im. Jana Kiepury odbyło się w sobotę. Była to również okazja do zaprezentowania „wychowanków” klubu podczas Pikniku Energetycznego. Na scenie ulokowanej za „Energetykiem” do późnych godzin nocnych grały Blindless, Zespół z Głową w Butelce, Skankan, Natural Mystic i niespodzianka – Formacja Sosnowiecka. Nie zabrakło również sporej dawki tańca, występów grup teatralnych i zespołu wokalnego Kiepurki. („Kurier Miejski”)



Dni Sosnowca

W tym roku trwały od 4 do 6 czerwca. Jest to cykliczna impreza skupiająca w sobie dobrą muzykę i świetną zabawę, ale również sportową rywalizację. Podczas obchodów dopisała nie tylko pogoda, ale także gwiazdy estrady oraz publiczność, także z ościennych miast. Na sosnowieckiej scenie zagrały m.in. zespoły: Cała Góra Barwinków, Lao Che, Kobranocka. Poza koncertami w Parku Sieleckim w centrum miasta odbyły się liczne występy. Niedziela upłynęła pod znakiem sportowych zmagani. Odbył się m.in. Otwarty Turniej Piłkowej Siatkowej. Dla najmłodszych przewidziano lalkowe przedstawienie teatralne pt. *Jaś i Małgosia*. („Kurier Miejski”)



Dni Będzina

Święto miasta odbywało się w dniach od 11 do 13 czerwca i obfitowało w rozmaite sportowe imprezy i turnieje. Rywalizowali piłkarze, tenisiści, judocy. Dużą gratką dla fanów muzyki był występ zespołu Lombard, który zaśpiewał wiele ze swych przebojów dla licznie zgromadzonej na Wzgórzu Zamkowym będzińskiej publiczności. („Aktualności Będzińskie”)



kociot

Biuletyn informacyjno-reklamowy

WYDAWCA
REDAKTOR NACZELNA
RADA PROGRAMOWA

OPRACOWANIE WYDAWNICTWA
REALIZACJA WYDAWNICZA, DRUK AWR Edytor Katowice, tel. 032 203 37 19

Elektrociepłownia „Będzin” Spółka Akcyjna
Agnieszka Barska, tel. 032 267 99 16
Paweł Orłof – przewodniczący, Józef Kijak – wiceprzewodniczący,
Jolanta Dąbrowska-Macha, Krystyna Jakubowska-Serwatka,
Agnieszka Barska – członkowie, Teresa Bobran – sekretarz
ELIPSA Będzin, tel. 032 761 84 55, elipsa@konto.pl

Elektrociepłownia „Będzin” Spółka Akcyjna, ul. Małobądzka 141, 42-500 Będzin